



TRADUZIONE E MEDIAZIONE CULTURALE

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE

**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI UDINE**
hic sunt futura



Tradurre lo spirito delle lingue

1 TRADURRE: GETTARE PONTI VERSO IL MONDO

Il corso di laurea magistrale in Traduzione e mediazione culturale ti renderà una/un professionista con solide competenze nelle lingue e nella traduzione settoriale anche grazie all'uso di software di ricerca terminologica e CAT tools.

2 UN RICCO SPETTRO DI LINGUE E CULTURE

Potrai scegliere due lingue di pari impegno (traduzione – lingua A e B); inoltre il piano di studio prevede l'inserimento di una terza lingua (lingua C) già a partire dal primo anno. Accanto alle lingue di cultura europee più studiate (inglese, francese, tedesco, spagnolo) potrai optare tra altre sette lingue parlate nell'Europa centrale e orientale (ceco, polacco, serbo e croato, sloveno, romeno, russo e ungherese).

3 MOBILITÀ INTERNAZIONALE

Avrai l'opportunità di vivere un periodo di studio in un altro paese europeo o extraeuropeo, seguendo corsi e sostenendo i relativi esami. Potrai scegliere una delle sedi convenzionate in Europa, Australia, Canada anglofono e francofono, Ispanoamerica o Federazione Russa.

4 TIROCINI

Potrai approfondire le competenze maturate durante il percorso formativo con attività mirate di tirocinio – riconosciute dall'Ateneo come parte integrante del programma di studi – presso enti convenzionati e strutture di Uniud oppure svolgere un tirocinio curricolare all'estero con una borsa di studio Erasmus+ traineeship.

5 DOTTORATO DI RICERCA

Se la tua passione è la ricerca, potrai continuare il tuo percorso iscrivendoti al terzo livello della formazione universitaria, il dottorato in Studi Linguistici e Letterari, con sede presso il DILL, interateneo (Università di Udine e Trieste), per arricchire le tue capacità di pensiero, riflessione in ambito interlinguistico e interculturale, argomentazione, immaginazione.

6 LAVORO

Quando avrai conseguito la laurea magistrale in Traduzione e mediazione culturale potrai svolgere un'attività professionale nel campo della traduzione, della didattica e della ricerca, della comunicazione internazionale e della mediazione culturale; potrai, inoltre, trovare impiego presso organismi internazionali, rappresentanze diplomatiche e consolari, istituti di cultura italiana all'estero e l'Unione europea.

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN **TRADUZIONE E MEDIAZIONE CULTURALE**

SEDE

UDINE

CREDITI

120

CLASSE

LM-94
TRADUZIONE
SPECIALISTICA E
INTERPRETARIATO

DURATA

2 ANNI

ACCESSO

ACCESSO
LIBERO

CONOSCENZE RICHIESTE PER L'ACCESSO

Per essere ammessi al corso di laurea magistrale occorre essere in possesso della laurea o del diploma universitario di durata triennale, o di altro titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo dalla vigente normativa. L'ammissione al corso di laurea magistrale è subordinata al possesso, prima dell'iscrizione, dei requisiti curriculari consultabili al seguente link:

www.uniud.it/it/didattica/info-didattiche/conoscenze-requisiti-accesso/laurea-magistrale-traduzione-mediazione-culturale/laurea-magistrale-traduzione-e-mediazione-culturale

PIANO DI STUDI

1° ANNO

INSEGNAMENTI	CFU
Traduzione lingua A	9
Traduzione lingua B	9
Lingue attivate: - Traduzione-lingua ceca I (L-LIN/21) - Traduzione-lingua francese I (L-LIN/04) - Traduzione-lingua inglese I (L-LIN/12) - Traduzione-lingua polacca I (L-LIN/21) - Traduzione-lingua romena I (L-LIN/17) - Traduzione-lingua russa I (L-LIN/21) - Traduzione-lingua serba e croata I (L-LIN/21) - Traduzione-lingua slovena I (L-LIN/21) - Traduzione-lingua spagnola I (L-LIN/07) - Traduzione-lingua tedesca I (L-LIN/14) - Traduzione-lingua ungherese I (L-LIN/19)	
Teoria e storia della traduzione (L-LIN/02)	6
Traduzione e tecnologie informatiche (INF/01)	6

Lingua C* **9**

Lingue attivate:
- Lingua ceca (L-LIN/21)
- Lingua francese (L-LIN/04)
- Lingua inglese (L-LIN/12)
- Lingua polacca (L-LIN/21)
- Lingua romena (L-LIN/17)
- Lingua russa (L-LIN/21)
- Lingua serba e croata (L-LIN/21)
- Lingua slovena (L-LIN/21)
- Lingua spagnola (L-LIN/07)
- Lingua tedesca (L-LIN/14)
- Lingua ungherese (L-LIN/19)

A scelta dello studente **12**

Tirocinio **9**

2° ANNO

INSEGNAMENTI **CFU**

Traduzione Lingua A	9
---------------------	---

Traduzione Lingua B	9
---------------------	---

Lingue attivate:

- Traduzione-lingua ceca II (L-LIN/21)
 - Traduzione-lingua francese II (L-LIN/04)
 - Traduzione-lingua inglese II (L-LIN/12)
 - Traduzione-lingua polacca II (L-LIN/21)
 - Traduzione-lingua romena II (L-LIN/17)
 - Traduzione-lingua russa II (L-LIN/21)
 - Traduzione-lingua serba e croata II (L-LIN/21)
 - Traduzione-lingua slovena II (L-LIN/21)
 - Traduzione-lingua spagnola II (L-LIN/07)
 - Traduzione-lingua tedesca II (L-LIN/14)
 - Traduzione-lingua ungherese II (L-LIN/19)
-

Tre insegnamenti a scelta fra 6+6+6

- Analisi del testo (L-LIN/01)
 - Diritto dei paesi dell'Est europeo (IUS/21)
 - Diritto dell'Unione europea (IUS/14)
 - Diritto internazionale (IUS/13)
 - Elementi di information literacy (M-STO/08)
 - Letteratura italiana e cultura europea (L-FIL-LET/10)
 - Letteratura relativa alla Traduzione Lingua A oppure Letteratura dell'area**
 - Letteratura relativa alla Traduzione Lingua B oppure Letteratura dell'area**
 - Lingua e traduzione letteraria dall'anglo-americano (L-LIN/11)
 - Linguistica e studi di genere (L-LIN/01)
 - Mente e linguaggio (L-LIN/01)
 - Storia del cinema (L-ART/06)
 - Varietà e Storia dell'italiano (L-FIL-LET/12)
-

Prova finale	24
---------------------	-----------

* Mutuata da Lingua I, II o III (a seconda del livello) del corso di laurea in Lingue e letterature straniere, purché diversa dalle lingue di studio A e B.

** Mutuata dalle Letterature/Letterature dell'area della laurea magistrale in Lingue e Letterature europee ed extraeuropee (LM-37).



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI UDINE**
hic sunt futura



UFFICIO ORIENTAMENTO E TUTORATO

via Gemona 92, Udine
T. 0432 556215
cort@uniud.it

UNIUD SOCIAL

www.uniud.it/socialmedia



_facebook/uniud
_ Gruppo Help!



_@universitadiudine
_@tutoruniud



_Università di Udine



_+39 3357794143



_@uniudine

www.uniud.it/magistrale-traduzione

**DIPARTIMENTO DI
LINGUE E LETTERATURE,
COMUNICAZIONE,
FORMAZIONE E SOCIETÀ
2022.2023**

DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE, COMUNICAZIONE, FORMAZIONE E SOCIETÀ

via Petracco 8
Udine
T 0432 556503

Tutor:
tutor.lingue@uniud.it
Facebook: tutor lingue uniud
Instagram: tutor.lingue

SEGRETERIA STUDENTI

via Gemona 92
Udine
T 0432 556680
segreteria.lingue@uniud.it